

5. Wirtschaftlich allein betrachtet hätten gute Argumente für die Erteilung der Bewilligung unter Einschluss von Frauen gesprochen. Sozialpolitisch gesehen wäre eine Versuchsphase von einem Jahr im Hinblick auf die kommende generelle Problematik Gleichstellung/Sonderschutz für Frauen interessant gewesen. Ausschlaggebend für den negativen Entscheid war aber letztlich die rechtliche Beurteilung, und zwar eben im Bereich des internationalen Rechts. Zu berücksichtigen war unter anderem auch, dass bei einem positiven Entscheid es wohl schwierig gewesen wäre, den Fall ETA/Ebauches zu isolieren, d. h. eine präjudizielle Wirkung zu verhindern. Es galt, nicht zuletzt, den Ruf einer Schweiz zu wahren, die sich an eingegangene Verpflichtungen hält, auch wenn diese unbequem werden.

6. Der Auftrag auf Gleichstellung von Mann und Frau (Art. 4 Abs. 2 BV) verlangt eine Revision des Arbeits- und des Arbeitszeitgesetzes, wie dies der Bundesrat in den Richtlinien der Regierungspolitik 1983 bis 1987 angekündigt hat. Es muss dabei geprüft werden, ob die Schutzbestimmungen, wo immer möglich, geschlechtsneutral ausgestaltet werden können. Dabei wird sich zeigen, ob die angestrebte Gesetzesrevision mit dem Übereinkommen Nr. 89 in Übereinstimmung zu bringen ist oder das Übereinkommen allenfalls gekündigt werden muss. Die Situation ist noch offen, da die Internationale Arbeitskonferenz das Thema «Chancengleichheit und Gleichbehandlung von Mann und Frau/Allgemeine Diskussion» für 1985 auf ihre Tagesordnung gesetzt hat.

7. Der Bundesrat ist sich der Probleme um die Nacht- und Schichtarbeit bewusst. Mit Befriedigung kann er feststellen, dass gemäss BIGA-Statistik die Anzahl der in industriellen Betrieben in der Nacht beschäftigten Arbeitnehmer in unserem Lande nicht zunimmt. Überdies ist zu vermerken, dass sich die Eidgenössische Arbeitskommission intensiv mit diesen Fragen beschäftigt.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag auf Diskussion
Dagegen

51 Stimmen
72 Stimmen

84.390

Interpellation Fankhauser Nachtarbeit für Frauen Travail de nuit des femmes

Wortlaut der Interpellation vom 22. März 1984

Die Antwort des Bundesrates auf meine Frage (Fragestunde vom 12. März 1984, behandelt als dringliche Einfache Anfrage) ist nicht zufriedenstellend.

Deshalb folgende Fragen:

1. Unentbehrlichkeit der Frauennachtarbeit: Aus welchen Überlegungen übernimmt der Bundesrat die Begründung des Gesuchstellers, Frauen würden sich für diese Arbeit besser eignen als Männer?

2. Anhörung der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände: Der Artikel 5 Absatz 1 des Übereinkommens 89 sieht vor, die Regierung müsse die beteiligten Verbände anhören, bevor das Verbot der Nachtarbeit für Frauen ausser Kraft gesetzt werde.

Hat der Bundesrat eine Vernehmlassung durchgeführt oder wird er eine solche durchführen?

3. Staatswohl: Das Verbot kann, laut Artikel 5 Absatz 1 Übereinkommen 89, ausser Kraft gesetzt werden, «wenn es das Staatswohl infolge besonders schwerwiegender Umstände erfordert». Erachtet der Bundesrat die Gefährdung des Staatswohles dergleichen, dass eine Durchlöcherung des internationalen Abkommens bewilligt werden muss?

Nimmt die Begründung, der internationale Druck («Abhängigkeit gegenüber der fernöstlichen Konkurrenz» in der Antwort des Bundesrates) werde grösser, nicht dem internationalen Abkommen zum Teil den Sinn?

4. Eidgenössische Arbeitskommission: In welcher Absicht soll die Grundsatzfrage der Nachtarbeit von Frauen der Eidgenössischen Arbeitskommission unterbreitet werden?

5. Mögliche Zustimmung des Internationalen Arbeitsamtes: Wann und in welcher Form hat das Internationale Arbeitsamt einer Abweichung des Übereinkommens 89 zugestimmt?

Texte de l'interpellation du 22 mars 1984

La réponse du Conseil fédéral à la question que j'ai posée lors de l'heure des questions du 12 mars 1984, et qui a été traitée comme question ordinaire urgente, n'est pas satisfaisante, ce qui m'incite à demander ce qui suit:

1. Nécessité du travail de nuit féminin: sur quelles considérations le Conseil fédéral se fonde-t-il pour accepter l'argument du requérant affirmant que les femmes sont plus aptes au travail nocturne?

2. Consultation des organisations intéressées: le premier alinéa de l'article 5 de la convention 89 de l'OIT, relative au travail de nuit des femmes (RO 1950 I 405) prévoit que le gouvernement consulte les organisations d'employeurs et de travailleurs intéressés avant de lever l'interdiction du travail nocturne féminin. Le Conseil fédéral a-t-il procédé à cette consultation ou va-t-il le faire?

3. Intérêt national: l'alinéa susdit précise en outre que l'interdiction peut être levée lorsque l'intérêt national l'exige «en raison de circonstances particulièrement graves». Le Conseil fédéral juge-t-il notre intérêt national menacé au point qu'il faille suspendre un effet de la convention internationale précitée? Invoquer, comme le fait le Conseil fédéral dans sa réponse, l'accroissement de la «pression internationale» et de la «concurrence de l'Extrême-Orient», ne revient-il pas à enlever à la convention une partie de sa portée?

4. Commission fédérale du travail: dans quel but entend-on soumettre le principe du travail nocturne féminin à cette commission?

5. Approbation de l'OIT: quand et sous quelle forme l'Organisation internationale du Travail a-t-elle approuvé une dérogation à la convention 89?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann-St. Gallen, Braunschweig, Bundi, Deneys, Euler, Friedli, Gloor, Jaggi, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Longet, Mauch, Morf, Pitteloud, Robbiani, Ruch-Zuchwil, Ruffy, Schmid, Stamm Walter (19)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Interpellantin verzichtet auf eine Begründung, erwartet aber eine schriftliche Beantwortung.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 12. September 1984

Rapport écrit du Conseil fédéral du 12 septembre 1984

Siehe Interpellation Gurtner, Seite 1955 hiervor
Voir Interpellation Gurtner, page 1955 ci-devant

Abstimmung – Vote

Für den Antrag auf Diskussion
Dagegen

60 Stimmen
71 Stimmen

Interpellation Fankhauser Nachtarbeit für Frauen

Interpellation Fankhauser Travail de nuit des femmes

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1984
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	84.390
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.10.1984 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1456-1456
Page	
Pagina	
Ref. No	20 012 795

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.